

[dōnk]

DONC どんく

発行

三重日仏協会

SOCIETE FRANCO-JAPONAISE DE MIE

〒514-0803

三重県津市柳山津興600-5 滝澤方
600-5, Yanagiyama-tsuoki Tsu-shi

TEL 090-4867-1476

FAX 059-227-8010

№125 novembre 2022 SOCIETE FRANCO-JAPONAISE DE MIE

2022年度 総会・パリ祭パーティー

2022年度定期総会は、新型コロナウイルス感染症も一段落してきたことから、3年ぶりに会員の皆さんが一堂に会して、8月6日(土)に津市のキッチンワークペコリーノで開催されました。2021年度の活動報告と会計報告、2022年度の事業報告と予算計画、役員変更の件が原案通りに承認されました。

各事業への会員の皆様の参加をお待ちするとともに、今後の協会の運営についてのご意見がございましたらお知らせください。



総会後は、これも3年ぶりの(ひと月遅れの)パリ祭パーティーが開催され、グットマン常務理事の乾杯の後、20人の会員が、楽しい歓談のひと時を過ごしました。恒例の福引では会員から提供いただいた豪華景品が振舞われました。



大野愛子写真展『海女の普遍的世界』オープニングイベントに参加して

京都市左京区にあるアンスティチュ・フランセ関西－京都を会場に、令和4年8月27日(土)から9月24日(土)までの期間、大野愛子氏による写真展『海女の普遍的世界』が、鳥羽市により開催されました。

9月3日(土)のオープニングイベントでは、大野さんのトークイベントがあり、司会の世古さんとの楽しい掛け合いにより、参加者は深い深い海女の世界に誘われました。

これまで鳥羽市がフランスで海女文化の情報発信を行ってきたこと、鳥羽市へのアジア圏以外からの外国人観光客はフランスが一番なこと、フランス人国際交流員が活躍されていることなどのご縁で今回のイベント開催に至ったとのこと。交流がさらに深まることを願っています。



鳥羽市国際交流員 ポーリン・カソ / Pauline Casaux さん

フランス生まれ。2021年10月より、JETプログラム(JET:The Japan Exchange and Teaching Programme)に基づく国際交流員(CIR:Coordinator for International Relations)として鳥羽市観光課に任用される。

世界であまり知られていない鳥羽の魅力をシェアしたい

わたしはパリの辺りで生まれフランスの南部にあるトゥールーズで育ちました。15歳のときに日本の文化に興味を持ち、日本語を勉強したいと思いましたが、まずは英語を身につけたほうがいいと両親にアドバイスされ、さまざまな国で研修のプログラムを持つ学校に進学しました。インド、イギリス、ポルトガル、フランスなどで勉強したり働いたりという経験を経て、2009年には日本の企業で研修をする機会をもらい、東京都のホストファミリーのもとで生活しながら日本語を身につけました。

今回、仕事で日本に来たのは12年ぶりです。JETプログラムという事業の一環で、国際交流を進める立場として、2021年10月より鳥羽市の観光課に席をもらっています。わたしは都市

よりも自然のある場所が好きなので、鳥羽を知ったときは、とても魅力を感じました。ただ、パリの本屋でガイドブックを見ても、東京や京都、大阪などはたくさんの情報があるものの三重といえば伊勢神宮ぐらいしか見当たりません。鳥羽となると海女さんの話、ミキモトの真珠の話が少しだけ載っているくらいで、ほとんどトピックはありませんでした。だからこそいいなと思ったんですよね。きっと鳥羽には隠れた宝石のように素晴らしいものがたくさんあるだろうから、自分がそれを見つけて発信できたらと考えました。

(「恋する鳥羽ホテル」ホームページより)



三重大学への留学生を紹介します

コロナ禍による中止期間を経て、三重大学にも留学生がまたやってきました。フランス人留学生のロメオさん、クレマンさん、シャルロtteさんの3名です。ロメオさんからは自己紹介が届きました。今後の彼らとの交流を楽しみにしています。

Romeo

私の名前はロメオ・ガルデリーニです。23歳で、3年間日本語と日本文明を勉強してきました。アニメとか日本車とか日本のゲームなど、日本文化には好きなものがたくさんあるので、この勉強を始めました。2020年から日本の大学に来るのを待ちました。今、私はとても幸せで、新しい生活に少しずつ慣れてきています。



三重大学留学生歓迎ノエル会 開催

新型コロナウイルス感染防止対策のため、三重大学への留学生がここ3年滞っておりましたが、本年9月には久しぶりに3名の留学生がみえました。

恒例により、留学生を歓迎するノエル会を下記のように開催することとなりました。歓迎クリスマス食事会です。

記

日時：12月17日（土）午後6時より8時まで

場所：スパゲッティ・カフェ サンマルコ

（津松菱百貨店100m北、津市東丸之内20-7 tel：059-227-8225）

参加費：6,000円 プラス 交換用プレゼント（500円以上）

*感染防止のために勝手ながら参加人数を20名限定といたします。（先着順）

*参加申し込みは、事務局・田中あてお願いいたします。

メール：tanakatoyoshi@yahoo.co.jp

ケイタイ：090-4194-2014

会員活動

■鈴木敬子とルリユール仲間展 『和紙を、知る、綴る、纏う。』

◆11月9日（水）～13日（日）：三重県立美術館県民ギャラリーにて

◆入場無料

11日～13日にはワークショップが実施されます。詳細は同封のパンフレットにて。

お知らせ

津市美里町を拠点に国内外で作品を上演している「第七劇場」が、ギリシア悲劇『メデシア』を上演いたします。フランスにおいても、コルネイユやアヌイが翻案した名作ですが、三重県で上演される機会はめったにないと思いますのでぜひ！

◆12月10日（土）、11日（日） 三重県文化会館 中ホールにて

年会費納入のお願い

2022年度の年会費；個人3,000円の振り込みをよろしくお願い申し上げます。

①同封振込用紙にて

②またはATMにて、百五銀行本店営業部 普通預金

口座番号 153969